



ANNUAL REPORT 2017



Brazil Africa
Institute

2017

foi um ano de muito trabalho. Construimos novas parcerias, debatemos, propusemos e criamos cenários para tirar do papel enredos que podem, efetivamente, expandir os horizontes de personagens da vida real.

O Instituto Brasil África cresce à medida em que cooperação deixa de ser apenas mais uma palavra do dicionário para ajudar a transformar promessas em execuções. E como tudo o que fazemos é pautado com ética e transparência, convidamos vocês a mergulharem nas páginas que se seguem. É o nosso registro de um ano em que o Brasil e os países do continente africano deram mais alguns passos rumo a aproximações em diversos setores. Queremos que este Relatório de Atividades seja uma porta de entrada convidativa para quem ainda não nos conhece e uma sala de estar confortável para quem já é visita assídua em nossa instituição.

Olhando para a frente, vislumbramos todos os desafios que 2018 trará para o Instituto Brasil África. Para enfrentá-los, buscamos sempre avaliar as experiências vividas até agora, que nos ajudarão a continuar na trilha do crescimento e vão funcionar como motivação para darmos, cada vez mais, o nosso melhor.



João Bosco Monte
Presidente do IBRAF

2017

2017

was a busy year. We built new partnerships, discussed, made proposals and created plots that can effectively expand the horizons of real-life characters.

The Brazil Africa Institute grows as cooperation ceases to be just another word in the dictionary to help turn promises into actions. Since everything we do is based on ethics and transparency, we invite you to dive into the pages that follow. It is our record of a year in which Brazil and the countries of the African continent have taken a few more steps toward approximations in various sectors. We want this Activities Report to be an inviting entryway for those who do not know us yet and a comfortable living room for those who are already frequent visitors to our institution.

Looking forward, we glimpse all the challenges 2018 will bring to the Brazil Africa Institute. In order to face them, we always try to evaluate the experiences that have been lived up to now, that will help us to continue on the path of growth and will work as a motivation for us to give, more and more, our best.



João Bosco Monte
President of IBRAF

Índice Summary

Cooperação como palavra-chave	07	Cooperation as a keyword
5º Fórum Brasil África: Tendências em Inovação e Tecnologia para o Desenvolvimento Sustentável	10	5th Brazil Africa Forum: Trends in Innovation and Technology for Sustainable Development
Youth Technical Training Program (YTTP)	17	Youth Technical Training Program (YTTP)
Revista Atlantico	22	Atlantico Magazine
Encontros que geram resultados	26	Meetings that generate results
2018: um ano animado	35	2018: a lively year

Cooperação

como palavra-chave

O Instituto Brasil África foi idealizado para trazer para o centro do debate a possibilidade de boas experiências e respostas para as diversas necessidades e constrangimentos que são comuns no Brasil e na África. Ao longo dos anos, houve um entendimento de que, além do diálogo entre o Brasil e o continente africano, há necessidade também de incluir outras regiões nessa conversa. “Eu tenho conversado com autoridades de espaços não-brasileiros e não-africanos e vejo claramente que a Cooperação Trilateral está cada vez mais intrínseca na agenda do IBRAF”, explica o presidente do Instituto Brasil África, João Bosco Monte. Dessa forma, a missão do IBRAF ganha ainda mais força: servir como catalisador entre pessoas e organizações engajadas na cooperação

Cooperation

as a keyword

The Brazil Africa Institute was established to bring to the center of debate the possibility of good experiences and responses to diverse needs and constraints that are common in Brazil and Africa. Over the years, there has been an understanding that, in addition to the dialogue between Brazil and the African continent, there is also a need to include other regions of the world in this conversation. “I have been talking to authorities from non-Brazilian and non-African spaces and I see clearly that Trilateral Cooperation is increasingly intrinsic in the IBRAF agenda,” explains the president of Brazil Africa Institute, João Bosco Monte. In this way, IBRAF’s mission is even more powerful: to serve as a catalyst between people and organizations engaged in the cooperation between Brazil and the African countries, including

entre o Brasil e os países africanos, envolvendo, inclusive, o esforço de outras regiões.

O Instituto Brasil África encerrou 2017 com os bons resultados obtidos nos anos anteriores e apresentando novos projetos para 2018. Entre as principais conquistas, é possível destacar a realização da primeira sessão do Youth Technical Training Program (YTTP). Durante um mês, 28 jovens de 14 países africanos estudaram a cadeia produtiva da mandioca. O programa contou com o financiamento do Banco Africano de Desenvolvimento (AfDB) e foi realizado em parceria com a Embrapa Mandioca e Fruticultura, em Cruz das Almas (BA).

Outro importante projeto do IBRAF, o Fórum Brasil África chegou à sua quinta edição, desta vez com o tema “Tendências em Inovação e Tecnologia para o Desenvolvimento Sustentável”. O evento aconteceu em São Paulo nos dias 23 e 24 de novembro e reuniu cerca de 200 pessoas de 100 diferentes organizações, de 48 países.

the efforts of other regions.

Brazil Africa Institute ended 2017 with the good results obtained in previous years and presenting new projects for 2018. Among the main achievements, it is possible to highlight the first session of the Youth Technical Training Program (YTTP) that was carried out. For a month, 28 young people from 14 African countries studied the cassava production chain. The program was funded by the African Development Bank (ADB) and was carried out in partnership with Embrapa Mandioca and Fruticultura, in Cruz das Almas (BA).

Another important project of IBRAF is the Brazil Africa Forum which has reached its fifth edition, with the theme "Trends in Innovation and Technology for Sustainable Development". The event took place in São Paulo on November 23 and 24 and brought together about 200 people from 100 different organizations from 48 countries.

Also in 2017, ATLANTICO magazine

Ainda em 2017, a revista ATLANTICO chegou a sua 12ª edição. Publicação bilíngue e trimestral, a ATLANTICO tem distribuição gratuita em nossa rede de parceiros e traz a cada edição reportagens sobre turismo, meio ambiente, tecnologia, direitos humanos e educação. Ao longo do ano, trouxe entrevistas exclusivas com nomes importantes como Roberto Azevêdo, Gilbert Houngbo e Issad Rebrab. Os detalhes sobre a realização destes projetos serão apresentados ao longo da leitura deste relatório.

reached its 12th edition. Being a Bilingual and a quarterly publication, ATLANTICO has free distribution in our network of partners and in each publication there are reports on tourism, environment, technology, human rights and education. Throughout the year, it brought in exclusive interviews with important personalities like Roberto Azevêdo, Gilbert Houngbo and Issad Rebrab. Details on the implementation of these projects will be presented throughout this report.

5º Fórum Brasil África:

**Tendências em Inovação e Tecnologia
para o Desenvolvimento Sustentável.**

Não é novidade que o mercado africano está em rápida expansão e que possui um enorme potencial. O Brasil tem notável vantagem competitiva nesse processo de transformação porque experimentou avanços sociais e econômicos expressivos nas últimas décadas. Contudo, é preciso organizar estratégias conjuntas e aumentar o envolvimento entre os setores público e privado nas promissoras oportunidades que estão surgindo. Além disso, é preciso compreender que, juntas, inovação e tecnologia são capazes de promover uma transformação social de forma eficiente dentro da premissa do desenvolvimento sustentável. Dentro desse contexto, o IBRAF realizou em São Paulo, nos dias 23 e 24 de novembro, o 5º Fórum Brasil África: Tendências em

5th Brazil Africa Forum

**Trends in Innovation and Technology
for Sustainable Development.**

Unsurprisingly, the African market is rapidly expanding and has enormous potential. Brazil has a notable competitive advantage in this transformation process because it has experienced significant social and economic advances in recent decades. However, it is necessary to organize joint strategies and to increase the involvement between the public and private sectors with regards to the opportunities that are emerging. In addition, we must understand that, together, innovation and technology are capable of promoting social transformation efficiently in the context of sustainable development. Within this context, IBRAF held in São Paulo, on November 23 and 24, the 5th Brazil Africa



Inovação e Tecnologia para o Desenvolvimento Sustentável.

Realizado nas dependências do Hotel Sheraton WTC São Paulo, o evento reuniu 197 participantes de 48 países, 18 palestrantes e 6 moderadores. As atividades foram divididas em 6 sessões e 2 palestras magnas, que contemplaram assuntos como agricultura, saúde, educação, serviços financeiros, além do papel da inovação para o desenvolvimento. “Ciência, tecnologia e inovação são os pilares do crescimento econômico e

Forum entitled: Trends in Innovation and Technology for Sustainable Development

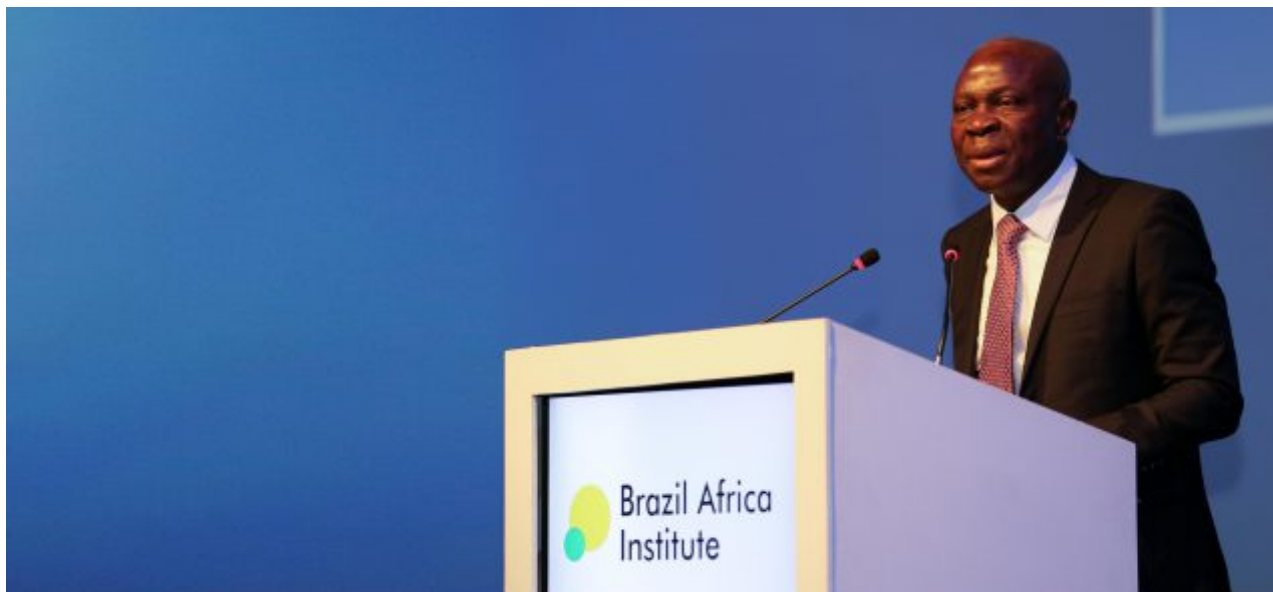
Held at the premises of Sheraton WTC Hotel in São Paulo, the event brought together 197 participants from 48 countries, 18 speakers and 6 moderators. The activities were divided into 6 sessions and 2 lectures, covering topics such as agriculture, health, education, financial services, and the role of innovation for development. “Science, technology and innovation are the pillars of economic growth and transformation,” explains the Minister of Science and

transformação”, justifica o ministro de Ciência e Tecnologia da República de Uganda, Elioda Tumwesigye. “A África precisa acompanhar o mundo e para ter transformação e inovação tecnológica são necessários bons exemplos e boa governança”, defende o governador do estado de Edo, na República da Nigéria, Godwin Obaseki. Os dois justificaram a importância da temática durante suas intervenções.

Além das discussões sobre inovação e tecnologia, o evento promoveu diálogos sobre as condições necessárias para o desenvolvimento. “As inovações tecnológicas são fundamentais. Não há dúvidas. Mas para melhorar a produção, segurança alimentar e outros aspectos também é preciso investir em infraestrutura, transporte, educação e poder”, defendeu, durante a palestra que realizou no Fórum, o diretor da Divisão de Engajamento Global, Conhecimento e Estratégia do Fundo internacional de Desenvolvimento Agrícola das Nações Unidas (FIDA), Ashwani K. Muthoo. O presidente do FIDA, Gilbert F. Hounbo, corroborou. “Nós precisaremos de

Technology of the Republic of Uganda, Elioda Tumwesigye. “Africa needs to keep up with the world, and to have transformation and technological innovation, good examples and good governance are needed,” says Godwin Obaseki, Edo State Governor, Republic of Nigeria. Both justified the importance of the theme during their interventions.

In addition to the discussions on innovation and technology, the event promoted dialogues on the conditions required for development. “Technological innovations are fundamental. There is no doubt about it. But in order to improve production, food security and other aspects, it is also necessary to invest in infrastructure, transportation, education and power,” defended during the talk held in the forum the director of the division of global engagement knowledge and strategy of the United Nations International Fund for Agricultural Development (IFAD), Ashwani K. Muthoo. IFAD's president, Gilbert F. Hounbo, agreed. “We will need technology and innovation but if we build



tecnologia e inovação, mas se nos basearmos no desenvolvimento sustentável da Agenda 2030, então nossos avanços na tecnologia deverão incluir as famílias mais pobres”, declarou Hougbo.

• Apesar dos avanços de novas tecnologias, como a biotecnologia e a inteligência artificial, alguns palestrantes chamaram atenção para as tecnologias sociais. “Temos que olhar tanto para a tecnologia de alto valor agregado como também para as tecnologias chamadas leves”, afirma a presidente da Fiocruz, Nísia Trindade Lima. “Acredito que podemos usar tecnologia para tornar o processo mais fácil entre

on the sustainable development of the Agenda 2030, then our advances in technology should include the poorest families”, said Hougbo.

Despite advances in new technologies such as biotechnology and artificial intelligence, some speakers have drawn attention to social technologies. “We have to look at both the high value-added technology and the so-called light-weight technologies,” says the president of Fiocruz, Nísia Trindade Lima. “I believe we can use technology to make the process easier between traders and agripreuners



comerciantes e agripreuners do continente”, argumenta Denys Denya, vice-presidente do Afreximbank.

Durante o evento, foram discutidas também as relações entre inovação e o fortalecimento de políticas voltadas para juventude. “Tecnologia e inovação são indispensáveis para o sucesso da implementação da agenda de transformação africana, assim como para o desenvolvimento do capital humano necessário para levar o continente ao próximo nível”, lembra a comissária de recursos humanos da União Africana, Sarah Anyang. “Nós acreditamos que os jovens

on the continent,” argues Denys Denya, vice president of Afreximbank.

During the event, the relationship between innovation and the strengthening of policies aimed at youth were also discussed. “Technology and innovation are indispensable for the successful implementation of the African transformation agenda, as well as for the development of the human capital needed to take the continent to the next level,” says African Union human resources commissioner Sarah Anyang. “We believe that young Africans need to be thinking and critical beings with problem-solving

africanos precisam ser seres pensantes e críticos, com habilidade de resolução de problemas e habilidades empreendedoras”, explica Frank Aswani, vice-presidente da African Leadership Academy.

O 5º Fórum Brasil África também promoveu reuniões importantes, como o encontro entre os ministros da Ciência e Tecnologia do Brasil e de Uganda. Gilberto Kassab e Elioda Tumwesigye discutiram possíveis agendas comuns e acordos bilaterais entre os dois países. O ministro brasileiro também reafirmou seu compromisso em dar suporte institucional ao Fórum. “Iniciativas como essa, que tem na inovação como uma preocupação única, no sentido de gerar conhecimento e de gerar intercâmbio, não pode deixar de contar com nosso apoio”, declarou Gilberto Kassab.

skills and entrepreneurial skills,” said Frank Aswani, vice president of the African Leadership Academy.

The 5th Brazil Africa Forum also held important meetings, such as the meeting between science and technology ministers from Brazil and Uganda. Gilberto Kassab and Elioda Tumwesigye discussed possible common agendas and bilateral agreements between the two countries. The Brazilian minister also reaffirmed his commitment to provide institutional support to the Forum. “Initiatives like this, which have innovation as a unique concern, in order to generate knowledge and generate exchange, cannot fail to count on our support,” said Gilberto Kassab.

O 5º Fórum Brasil África: Tendências em Inovação e Tecnologia para o Desenvolvimento Sustentável teve o patrocínio do African Development Bank (AfDB), PositivoBGH, Afreximbank, Standard Bank, Angola Cables e FIDA. A lista de instituições apoiadoras é formada pelas seguintes organizações: Ministério da Ciência, Tecnologia, Inovações e Comunicação do Brasil, Ministério das Relações Exteriores do Brasil, Banco de Desenvolvimento da América Latina (CAF), Grupo BrazAfric, Fórum para Pesquisa Agrícola na África (FARA), CAMPO, Aldairton Carvalho Sociedade de Advogados, Cibiogás Energias Renováveis, Agência Brasileira de Cooperação (ABC), Câmara do Comércio Árabe Brasileira, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa) e Fundação Oswaldo Cruz - Fiocruz.

The 5th Brazil Africa Forum: Trends in Innovation and Technology for Sustainable Development was sponsored by African Development Bank (ADB), PositivoBGH, Afreximbank, Standard Bank, Angola Cables and IFAD. The list of supporting institutions includes the following organizations: Ministry of Science, Technology, Innovation and Communication of Brazil, Ministry of Foreign Affairs of Brazil, Latin American Development Bank (CAF), BrazAfric Group, Forum for Agricultural Research in Africa FARA), CAMPO, Aldairton Carvalho Law Firm, Cibiogás Renewable Energies, Brazilian Cooperation Agency (ABC), Arab Brazilian Chamber of Commerce, Brazilian Agricultural Research Corporation (Embrapa) and Oswaldo Cruz Foundation - Fiocruz.

Youth Technical Training Program

Desenvolver habilidades e transferir conhecimento para os jovens africanos, tornando-os capazes de aplicar o conteúdo aprendido em suas realidades locais. Esse é o propósito do Youth Technical Training Program (YTTP), que usa uma série de esquemas de desenvolvimento profissional para atender às diversas necessidades dos países africanos, utilizando as tecnologias, as boas práticas e a expertise de algumas experiências brasileiras. O programa concentra-se em áreas estratégicas como agricultura e desenvolvimento rural, saúde, informática, educação, infraestrutura e indústria criativa.

A primeira sessão do programa foi voltada para agricultura e aconteceu em Cruz das Almas, Bahia, em parceria com a Embrapa

Develop skills and transfer knowledge to young Africans and allowing them to be able to apply content learned to their local realities. This is the purpose of the Youth Technical Training Program (YTTP), which uses a series of professional development schemes to meet the diverse needs of African countries, using the technologies, good practices and expertise of some Brazilian experiences. The program focuses on strategic areas such as agriculture and rural development, health, information technology, education, infrastructure and the creative industry.

The first session of the program was focused on agriculture and took place in Cruz das Almas, Bahia, in partnership with



Mandioca e Fruticultura, que forneceu treinamento sobre a cadeia produtiva da mandioca, entre os dias 22 de outubro e 17 de novembro. O lançamento oficial da sessão do programa ocorreu no dia 14 de setembro, em Abidjan, Costa do Marfim, na sede do Banco Africano de Desenvolvimento.

A seleção dos jovens levou em consideração a relação que cada um tinha com a produção de mandioca em seus países de

Embrapa Mandioca and Fruticultura, which provided training on the cassava production chain between October 22 and November 17. The official launch of the program session took place on 14 September in Abidjan, Ivory Coast, at the headquarters of the African Development Bank.

The selection of young people took into account the relationship that each had with the production of cassava in their

origem, a amplitude geográfica e a equidade de gênero. Os 28 jovens selecionados tinham idades entre 24 a 35 anos, sendo 17 mulheres e 11 homens e são originários de 14 países diferentes.

Durante os 30 dias em que estiveram no Brasil, os jovens tiveram uma agenda agitada. O calendário de atividades foi elaborado pelos técnicos do IBRAF e pelos pesquisadores do Núcleo de Relações Internacionais da Embrapa.



countries of origin, geographical amplitude and gender equity. The 28 young people selected were between 24 and 35 years old, being 17 women and 11 men and they come from 14 different countries.

During the 30 days they were in Brazil, the youth had a hectic schedule. The schedule of activities was elaborated by the IBRAF technicians and the researchers of the International Relations Center of Embrapa.



A programação valorizou atividades práticas, como manejo de solo e fecundação de sementes in vitro e muitas aulas de campo, em cidades próximas à Cruz das Almas, onde o grupo pode acompanhar o funcionamento de fábricas de amido, de cooperativas de produtores e a técnicas de comercialização. O objetivo foi proporcionar uma visão mais completa sobre produção, propagação, tratamento e processamento da Mandioca. Como conclusão da sessão, os jovens participaram do 5º Fórum Brasil África.

The program valued practical activities such as soil management and seed fertilization in vitro and many field lessons in cities near Cruz das Almas, where the group can monitor the functioning of starch factories, producer cooperatives and commercialization. The objective was to provide a more complete view on cassava production, propagation, treatment and processing. As a conclusion of the session, the young people participated in the 5th Brazil Africa Forum.



O que me marcou nessa formação é o fato de trabalhar na prática, nos laboratórios. Temos necessidades agrícolas no Senegal e não conhecemos a cultura in vitro. Com essa técnica que aprendi, quero fazer a micropropagação e trabalhar em parceria com vocês. Temos o hábito de inovar e de criar novas coisas na fabricação, mas ainda não tínhamos conhecido o potencial da mandioca.

Dieynaba Badiane (Senegal)

Fomos capazes de observar e fazer alguns processos, como a produção de chips de mandioca e de mandioca palito. Também aprendemos sobre o programa de melhoramento, que é uma coisa do meu interesse. No laboratório, vimos como fazer a multiplicação, identificando o material antes de cortar, como levamos a mandioca para o laboratório e a limpeza do material. Outra parte que aprendemos foi sobre ciência e empreendedorismo. Tenho muita coisa para levar para casa. Vou fazer uma apresentação sobre o que aprendi para outros jovens do meu país.

Alie Kamara (Serra Leoa)

What marked me in this training is the fact of working in practical manner in the laboratories. We have agricultural needs in Senegal and we do not know the in vitro culture. With this technique that I learned, I want to do micropropagation and work in partnership with you. We are in the habit of innovating and creating new things in manufacturing, but we had not yet known the potential of cassava.

Dieynaba Badiane (Senegal)

We were able to observe and do some processes, such as the production of cassava and cassava chips. We also learned about the breeding program, which is something of my interest. In the lab, we saw how to do multiplication, identifying the material before cutting, how we took the cassava to the lab and cleaning the material. We also learned was about science and entrepreneurship. I have a lot to take home. I will do a presentation on what I have learned to other young people of my country.

Alie Kamara (Sierra Leone)



Atlantico

A consolidação da revista ATLANTICO faz aumentar o desafio de ampliar os diálogos que o IBRAF já promove em seus demais projetos. O objetivo central da revista continua sendo, conforme demonstram as pautas e abordagens, buscar meios para reduzir distâncias que existem apenas no aspecto geográfico.

A edição que iniciou o ano de 2017, traz uma entrevista com o empresário argelino Issad Rebrab, referência no continente africano e que vem fazendo fortes investimentos no Brasil nas mais diversas áreas. Na mesma edição, o leitor encontra um panorama dos parques naturais e suas contribuições para o turismo e para a preservação da natureza e também um

The consolidation of ATLANTICO magazine increases the challenge of broadening the dialogues that IBRAF already promotes in its other projects. The main objective of the magazine, according to the guidelines and approaches is to find means to reduce the geographic distances.

The edition that began 2017 contains an interview with the Algerian businessman Issad Rebrab, a reference on the African continent and who has been making strong investments in Brazil in the most diverse areas. In the same edition, one can read an overview of the natural parks and their contributions to tourism and the preservation of nature as well as a survey of what African nations have done to



reduce dependency on oil.

The history of Brazil's relations with Africa was the motto of the talk that the magazine's team had with the Brazilian diplomat and historian Alberto da Costa e Silva, published in the tenth edition of ATLANTICO magazine. The publication also contained a special report on the defense strategy of the South Atlantic, a maritime territory of multiple geopolitical interests. It is also worth mentioning that the edition presented a mapping of the startups that have been appearing on the

levantamento sobre o que as nações africanas têm feito para reduzir a dependência do petróleo.

A história das relações do Brasil com a África foi o mote da conversa que a equipe da revista teve com o diplomata e historiador brasileiro Alberto da Costa e Silva, trazida na décima edição da revista ATLANTICO. A publicação trouxe ainda uma reportagem especial sobre a estratégia de defesa do Atlântico Sul, território marítimo de múltiplos interesses geopolíticos. Vale a pena destacar ainda





que a edição apresentou um mapeamento das startups que vem surgindo no continente, notadamente na Nigéria, no Quênia e na África do Sul.

A 11ª edição da ATLANTICO traz uma entrevista com Gilbert Foussoun Houngbo, presidente do Fundo Internacional de Desenvolvimento Agrícola das Nações Unidas (FIDA). No diálogo, entre outras questões, ele falou sobre a luta que se trava, tanto na África como no Brasil, para combater o secular problema da fome. Além disso, a publicação aborda um novo posicionamento da Petrobras no

continente, notadamente in Nigeria, Kenya and South Africa.

The 11th edition of ATLANTICO features an interview with Gilbert Foussoun Houngbo, president of the United Nations International Fund for Agricultural Development (IFAD). Among other issues, he spoke about the struggle in both Africa and Brazil to fight the centuries-old problem of hunger. Moreover, the publication addresses a new positioning of Petrobras on the African continent, a record on the war of the international community against the ivory trade and a



continente africano, um registro sobre a guerra da comunidade internacional contra o tráfico de marfim e um debate sobre como o governo de Donald Trump avalia a presença dos Estados Unidos no continente africano.

•
A quarta e última edição do ano, trouxe uma entrevista com o diplomata brasileiro Roberto Azevêdo, reconduzido ao segundo mandato como diretor-geral da Organização Mundial do Comércio (OMC). Ele fala sobre comércio justo e seus desafios, além da participação do Brasil e dos países da África no complexo mapa geopolítico mundial. Destaca-se ainda que a edição trouxe um olhar sobre a Agricultura Sintrópica, o resultado da primeira sessão do YTTP e uma merecida homenagem ao pesquisador brasileiro Fernando Mourão, que construiu um legado de amor e respeito à África.

debate on how the government of Donald Trump assesses the presence of the United States on the African continent.

The fourth and last edition in the year 2017 brought an interview with Brazilian diplomat Roberto Azevêdo, who was reappointed for the second term as director general of the World Trade Organization (WTO). He talks about fair trade and its challenges, as well as the participation of Brazil and the African countries in the complex global geopolitical map. It is also worth noting that the edition brought a look at the Synthetic Agriculture, the result of the first YTTP session and a well-deserved tribute to the Brazilian researcher Fernando Mourão, who built a legacy of love and respect for Africa.

Encontros

que geram resultados

Horas e mais horas de vôo e incontáveis reuniões indicam que o ano foi bastante movimentado para o presidente do Instituto Brasil África, João Bosco Monte, quando, nas mais diversas ocasiões, foi convidado a representar a instituição e também a apresentar os projetos do IBRAF. Adiante você acompanha alguns dos encontros que ocorreram ao longo do ano.

Em janeiro, o presidente João Bosco Monte se reuniu no Rio de Janeiro com o diplomata Alberto da Costa e Silva e com o Embaixador do Brasil na Nigéria, João André Pinto Dias Lima. Ainda em janeiro, vale destacar um outro encontro, quando o presidente se reuniu em Abuja com o ministro da Agricultura e Desenvolvimento Rural da Nigéria, Audi Ogbeh.

No mês seguinte, Monte esteve na Índia, onde proferiu duas palestras: “Momentos da

Meetings

that generate results

Hours and more flight hours and countless meetings indicate that the year was very busy for the president of the Brazil Africa Institute, João Bosco Monte, when, on several occasions, he was invited to represent the institution and also to present IBRAF projects. The following are some of the meetings that have taken place throughout the year.

In January, President João Bosco Monte had a meeting with the diplomat Alberto da Costa e Silva and the Brazilian Ambassador to Nigeria, João André Pinto Dias Lima in Rio de Janeiro. In the same month, another meeting was held when the president met with Nigeria's Minister of Agriculture and Rural Development, Audi Ogbeh, in Abuja.

The following month, Monte was in India, where he gave two lectures: "Moments of

Relação Brasil África”, na Jawaharlal Nehru University, em Nova Déli, e “África e América Latina: espaço para o diálogo e oportunidades de negócios”, na OP Jindal Global University (JGU), em Sonipat. Na ocasião, o Instituto Brasil África assinou um memorando de entendimento com a JGU, para fomentar iniciativas de Cooperação Trilateral e promover atividades acadêmicas e culturais, incluindo pesquisa e mobilidade estudantil.

Em Roma, Bosco Monte visitou a sede do Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola das Nações Unidas (FIDA), onde foi recebido pelo vice-presidente da organização, Perin Saint Ange, e se reuniu com os Ashwani Muthoo (diretor de engajamento global, conhecimento e estratégia) e Paolo Silveri (gerente de programa do país para o Brasil). Durante a visita, foram apresentados os projetos do IBRAF, especialmente o YTTP e discutida a participação do FIDA no 5º Fórum Brasil África.

Ainda em Fevereiro, na sede do IBRAF em Fortaleza, o advogado Aldairton Carvalho e

Brazil Africa Relation ", at Jawaharlal Nehru University in New Delhi, and "Africa and Latin America: space for dialogue and business opportunities", OP Jindal Global University (JGU) in Sonipat. At the time, Instituto Brasil África signed a memorandum of understanding with JGU to foster Trilateral Cooperation initiatives and promote academic and cultural activities, including research and student mobility.

In Rome, Bosco Monte visited the headquarters of the United Nations International Fund for Agricultural Development (IFAD), where he was received by the organization's vice president, Perin Saint Ange, and met with Ashwani Muthoo (director of global engagement, knowledge and strategy) and Paolo Silveri (country program manager for Brazil). During the visit, the IBRAF projects, especially the YTTP, were presented and the participation of IFAD in the 5th Forum was discussed.

In February, at IBRAF's headquarters in Fortaleza, lawyer Aldairton Carvalho and

o empresário Rafael Rodrigues tomaram posse como membros do Conselho Fiscal da organização. O Conselho tem o papel de controlar a gestão financeira do Instituto, com base na legalidade, na eficiência e na transparência, que são elementos indispensáveis para as políticas de boa governança.

No início de março, o diretor superintendente da Fundação PTI (Parque Tecnológico de Itaipu), Juan Carlos Sotuyo visitou as instalações do IBRAF em Fortaleza e o campus da Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira (Unilab) em Redenção, ocasiões onde foram discutidas ações de parceria entre as organizações. Nos dias seguintes, em Abdjan, Kapil Kapoor, diretor do Banco Africano de Desenvolvimento, recebeu o presidente do IBRAF para discutir a participação do banco no 5º Fórum Brasil África.

Em abril, o IBRAF participou do African Youth Agripreneur Forum (AYA), realizado em Ibadan, Nigéria. Organizado pelo Banco Africano de Desenvolvimento e instituições

businessman Rafael Rodrigues took office as members of the organization's Fiscal Council. The role of the Council is to monitor the financial management of the Institute, based on legality, efficiency and transparency, which are indispensable elements for good governance policies.

At the beginning of March, the superintendent of the PTI Foundation (Itaipu Technology Park), Juan Carlos Sotuyo visited the IBRAF facilities in Fortaleza and the campus of the International Integration University of Afro-Brazilian Lusophony (Unilab) in Redenção, it was an occasion to discuss partnership actions among organizations. Over the next few days, in Abdjan, Kapil Kapoor, director of the African Development Bank, hosted the IBRAF president to discuss the bank's participation in the 5th Brazil Africa Forum.

In April, IBRAF participated in the African Youth Agripreneur Forum (AYA), held in Ibadan, Nigeria. Organized by the African Development Bank and partner

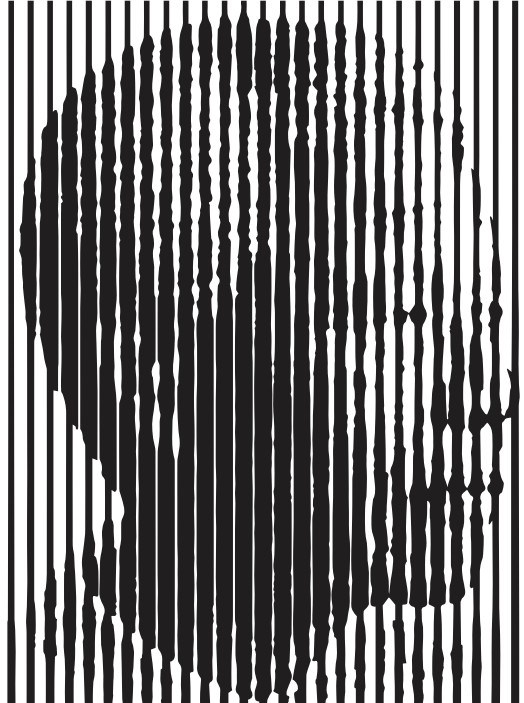


parceiras como o Instituto Internacional de Agricultura Tropical (IITA), o Africano Agronegócio Incubadoras Network (AAIN) e do Centro Técnico de Cooperação agrícola e Rural (CTA), o fórum serve como uma plataforma para agregar agripreneurs de toda a África e debater o crescente impacto de suas atividades.

Em maio, o IBRAF foi convidado para a Reunião Anual do Banco Africano de Desenvolvimento (AfDBAM), realizada em

institutions such as the International Institute of Tropical Agriculture (IITA), the African Agribusiness Network Incubators (AAIN) and the Technical Center for Agricultural and Rural Cooperation (TCA), the forum serves as a platform to gather agripreneurs of Africa and discuss the growing impact of their activities.

In May IBRAF was invited to the African Development Bank Annual Meeting (ADBAM), held in Ahmedabad, India, from



MANDELA: DE PRISIONEIRO A PRESIDENTE

BRASIL

CENTENÁRIO MANDELA

Ahmedabad, na Índia, entre os dias 22 e 26 de maio. No encontro, que teve como tema “Transformando a Agricultura para a Criação de Riqueza na África”, o Instituto montou um stand para apresentar seus projetos onde os visitantes foram recebidos pelo presidente João Bosco Monte e pelo diretor de projetos internacionais, Bruno Bezerra. No final de maio, Monte foi recebido por Gilbert Hounqbo, Presidente do Fundo Internacional de Desenvolvimento Agrícola das Nações Unidas (FIDA), na sede

22-26 May. The theme of the meeting was: "Transforming Agriculture for the Creation of Wealth in Africa," the Institute set up a stand to present its projects where visitors were received by President João Bosco Monte and the international projects director, Bruno Bezerra. At the end of May, Monte was received by Gilbert Hounqbo, President of the United Nations International Fund for Agricultural Development (IFAD), at the institution's headquarters in Rome.

da instituição, em Roma.

Em junho, destacam-se na agenda do presidente João Bosco Monte reuniões com o ministro da Juventude e de Tecnologia da Informação de Ruanda, Jean Philbert Nsengimana e participação do Encontro Anual do Afreximbank, em Kigali. No mesmo mês, Monte concedeu entrevista para o programa de televisão Power Lunch, do canal CNBC Africa, no estúdio da emissora em Joanesburgo.

No início de julho, o fundador e curador do Museu do Apartheid, Christopher Till, esteve no Brasil para tratar da montagem brasileira da exposição “Mandela: de Prisioneiro a Presidente”. Till e o presidente do IBRAF palestraram no evento “O legado de Nelson Mandela e seu modelo socioeconômico na África: lições para a atual globalização”, realizado no Auditório da Faculdade de Ciências e Letras (FCL) da Universidade Estadual de São Paulo (Unesp), na cidade de Araraquara.

Entre as atividades realizadas em agosto, destacam-se as reuniões do presidente do

In June, President João Bosco Monte had meetings with Rwanda’s Minister for Youth and Information Technology, Jean Philbert Nsengimana and took part in Afreximbank’s Annual Meeting held in Kigali. In the same month, Monte granted an interview to CNBC Africa’s Power Lunch television program at the station’s studio in Johannesburg.

In early July, the founder and curator of the Apartheid Museum, Christopher Till, was in Brazil to discuss the Brazilian participation in the “Mandela: from Prisoner to President” exhibition. Till and the president of IBRAF spoke at the event about “Nelson Mandela’s legacy and his socioeconomic model in Africa: lessons for the current globalization”. It was held in the Auditorium of the Faculty of Sciences and Art of the State University of São Paulo (Unesp), in the city of Araraquara.

Among the activities carried out in August, one can note the IBRAF president’s meetings with the Brazilian ambassador and permanent delegate of Brazil to



IBRAF com a embaixadora brasileira e delegada permanente do Brasil na Unesco, Maria Edileuza Fontenele Reis, e com o presidente do Banco Africano de Exportação-Importação (Afreximbank), Benedict Oramah, realizadas, respectivamente, em Paris e no Cairo.

O mês de setembro foi marcado pela visita do presidente ao FARA onde foi discutida uma plataforma de inovação em

Unesco, Maria Edileuza Fontenele Reis, and the president of the African Export-Import Bank (Afreximbank), Benedict Oramah, held in Paris and Cairo respectively.

September was marked by the president's visit to FARA where a platform for innovation in agribusiness was discussed with regards to the private sector, which seeks to increase the cooperation and

agronegócios dirigida ao setor privado, que busca aumentar os quadros de cooperação e colaboração África-Brasil no campo da agricultura. No dia 14, aconteceu a cerimônia de lançamento do Youth Technical Training Program (YTTP) em Abidjan, na sede do Banco Africano de Desenvolvimento (AfDB). No dia 19 do mesmo mês, João Bosco Monte foi recebido pelo diretor geral da Organização Mundial do Comércio (OMC), Roberto Azevêdo, na sede da organização em Genebra. Durante a visita, foram apresentadas algumas atividades desenvolvidas pelo IBRAF.

Durante o mês de outubro, as atividades do Instituto se voltaram para a realização da primeira sessão do YTTP, desenvolvida em parceria com IITA e com o AfDB, nas instalações da Embrapa Mandioca e Fruticultura, em Cruz das Almas, Bahia. No mesmo mês, a revista The African Report destacou uma entrevista com o presidente do IBRAF sobre cooperação Sul-Sul e oportunidades de parcerias entre empresas brasileiras e africanas.

collaboration frameworks in agriculture in Africa and Brazil. On the 14th of September, the Youth Technical Training Program (YTTP) was held in Abidjan, at the headquarters of the African Development Bank (ADB). On the 19th of the same month, João Bosco Monte was received by the director general of the World Trade Organization (WTO), Roberto Azevêdo, at the organization's headquarters in Geneva. During the visit, some activities developed by the IBRAF were presented.

In the month of October, the activities of the Institute were focused on the first session of YTTP which developed in partnership with IITA and ADB, at the premises of Embrapa Mandioca and Fruticultura, in Cruz das Almas, Bahia. In the same month, The African Report highlighted an interview with the IBRAF president on South-South cooperation and opportunities for partnerships between Brazilian and African companies.



Em novembro, o Instituto realizou 5º Fórum Brasil África, nas instalações do Hotel Sheraton WTC, em São Paulo. No final do mês, o presidente do IBRAF seguiu para Antalya, Turquia, onde atuou como painelista de três fóruns dentro do Global South-South Development Expo 2017 (Expo GSSD).

In November, the Institute held the 5th Brazil Africa Forum, at the premises of the Sheraton WTC Hotel, in São Paulo. At the end of the month, the IBRAF president went to Antalya, Turkey, where he served as a panelist for three forums within the Global South-South Development Expo 2017 (Expo GSSD).

2018: um ano animado

A perspectiva é de um 2018 animado para o Instituto Brasil África. A organização, que é sediada em Fortaleza, deverá abrir um escritório em Acra, capital de Gana, nos primeiros meses do ano. Além disso, após algumas tratativas com o Apartheid Museum e com espaços brasileiros, o IBRAF apresentará a exposição “Mandela: de Prisioneiro a Presidente”. A montagem ocorre num momento único: no ano em que é celebrado o centenário de nascimento do líder sul-africano.

O 6º Fórum Brasil África, conforme anunciado na edição do evento de 2017, terá como tema “empoderamento juvenil: transformação para alcançar o desenvolvimento sustentável” e será realizado nos dias 22 e 23 de novembro na cidade de Salvador.

2018: a lively year

The perspective is that Brazil Africa Institute should have a lively year in 2018. The organization, which is headquartered in Fortaleza, is set to open an office in Accra, capital of Ghana, in the first months of the year. In addition, after some discussions with the Apartheid Museum and with Brazilian spaces, IBRAF will present the "Mandela: from Prisoner to President" exhibition. The exhibition takes place in a unique moment in the year in which the centenary of the birth of the South African leader is celebrated.

The 6th Brazil Africa Forum, as announced during the 2017 edition of the event, will have as theme "youth empowerment: transformation to achieve sustainable development" and will be held on 22 and 23 November in the city of Salvador.



As equipes do Instituto Brasil África preparam novas sessões do Youth Technical Training Program (YTTP), reunindo diversos parceiros internacionais. A revista ATLANTICO, por sua vez, vai ampliar seu escopo de atuação através de um novo posicionamento online.

Em 2018, o Instituto Brasil África materializa as suas atividades de pesquisas e análises de cenários com a publicação de relatórios que serão elaborados em parceria com destacadas organizações

The teams of Brazil Africa Institute will prepare new sessions of the Youth Technical Training Program (YTTP), bringing together several international partners. The magazine ATLANTICO, on the other hand, will expand its scope of action through a new online positioning.

In 2018, the Brazil Africa Institute materializes its activities of research and analysis of scenarios with the publication of reports that will be elaborated in partnership with prominent international organizations.

internacionais.

“O Brasil precisa conhecer mais o continente africano e o continente africano precisa se deixar fazer mais conhecido”, afirma João Bosco Monte. “Eu tenho entendido que a provocação que nós fazemos no nosso dia a dia pode parecer apenas uma simples provocação, mas que elas trarão resultados efetivos ao longo dos próximos anos”, finaliza.

"Brazil needs to know more about the African continent and the African continent must become better known," says João Bosco Monte. "I have understood that the provocation that we make in our day to day life may seem like a simple provocation, may it bring effective results over the next few years," he concludes.

STAFF

Presidente
President
João Bosco Monte

Coordenadora de Comunicação
Communication Officer
Caroline Ribeiro

Assistente da Presidência
Presidency Assistant
Sofia Vitorino

Analista de Desenvolvimento de Projetos
Project Development Officer
Brunna Bastos

Assessoria Jurídica
Juridical Advisor
André Brayner

Analista de Conteúdo
Content Manager
Gustavo Augusto-Vieira

Coordenador de Marketing
Marketing Coordinator
Ed Brasil

Assistente Administrativo
Administrative Assistant
Eli Nove

Gerente Administrativa
Administrative Manager
Matilde Bezerra



Brazil Africa Institute

Rua José Alencar Ramos, 385
Luciano Cavalcante
Fortaleza, Ceará, Brasil
CEP 60813565
Tel.: +55 85 32682010
www.ibraf.org